На основу Одлуке Службе Координационог тела Владе Републике Србије за општине Прешево, Бујановац и Медвеђа 100 бр. 451-03-00011/2026-01 од 18. 09. 2026. године и Решења о именовању комисије за доделу стипендије ученицима средњих школа на подручју општине Бујановац, бр. 112-162 од 06. 10. 2026. године, Конкурсна комисија за доделу стипендије ученицима средњих школа на подручју општине Бујановац, на одржаном састанку од 16.10.2026. год. објављује:

Në bazë të Vendimit të shërbimit të Trupit Koordinues të Qeverisë së Republikës së Serbisë për komunat e Preshevës, Bujanocit dhe Medvegjës 100 nr. 451-03-00011/2026-01 od 18. 09. 2026. dhe Aktvendimit për caktimin e komisionit për ndarjen e bursave për nxënësit e shkollave të mesme në rajonin e komunës. të Bujanocit, nr. 112-162 nga data 06. 10. 2026, Komisioni Konkursit për ndarjen e bursave për nxënësit e shkollave të mesme në rajonin e komunës së Bujanocit, në mbledhjen e mbajtur më: 16.10.2026. , shpalle:

К О Н К У Р С/ K O N K U R S

за доделу стипендија ученицима средњих школа на подручју општине Бујановац за период школске 2026/2027. године
për ndarjen e bursave për nxënësit e shkollave të mesme në territorin e komunës së Bujanocit për periudhën e vitit shkollor 2026/2027

I.
БРОЈ КОРИСНИКА И УСЛОВИ КОНКУРСА/ NUMRI I SHFYTËZUESVE DHE KUSHTET E KONKURSIT

За ученике средњих школа на подручју општине Бујановац, чији је оснивач Република Србија или јединица локалне самоуправе, Одељење за јавне службе додељује ученичке стипендије у месечном износу од 6.000,00 динара, за 87 ученика, за период школовања од 01. септембра до 31. децембра 2026. године. Уколико средства буду обезбеђена у буџету за 2027. годину Одељење за јавне службе ће наставити стипендирање до завршетка школске 2026/2027. године.

Për nxënësit e shkollave të mesme në territorin e komunave Bujanoc, themelues i të cilave është Republika e Serbisë ose njësia e vetqeverisjes lokale, Drejtorati për shërbim publik për nxënësit e shkollave të mesme ndanë bursë në vlerë mujore prej 6.000 dinarëve, për 87 nxënës, për periudhën shkollore nga 1 shtatori deri më 31 dhjetor të vitit 2026. Po nëse sigurohen mjete në buxhetin për vitin 2027, Drejtorati për shërbim publike do të vazhdojë dhënien e bursave deri në mbarimin e vitit shkollor 2026/2027.

Општи услови су да ученици имају држављанство Републике Србије **и пребивалиште на подручју општине Бујановац**, да су први пут школске 2026/2027. године уписали прву, другу, трећу или четврту годину неке од средњих школа образованих одлуком Министарства просвете Републике Србије, да су током претходног школовања остварили одличан или врло добар успех и да током претходног школовања нису понављали ниједан разред.

Kushtet e përgjithshme janë, që nxënësit të kenë shtetësi të Republikës së Serbisë **dhe vendbanim në komunën e Bujanocit** dhe për herë të parë të vitit shkollor 2026/2027. të kenë regjistruar vitin e parë, dytë, tretë dhe të katërt në njërat nga shkollat e mesme të themeluara me vendimin e Ministrisë së Arsimit të Republikës së Serbisë, që gjatë shkollimit të mëparshëm të kenë arritur sukses të shkëlqyeshëm ose shumë të mirë dhe që gjatë shkollimit të mëparshëm të mos kenë përsëritur asnjë vit shkollor.

На конкурс за доделу ученичких стипендија могу се пријавити ученици I разреда средње школе који су у свим разредима од V до VIII разреда основне школе постигли одличан или врло добар општи успех (од 3,50 до 5), односно ученици од II

до IV разреда средње школе који су у свим претходно завршеним разредима средње школе постигли одличан или врло добар општи успех (од 3,50 до 5) и који су из владања имали оцену примерно (5).

Në konkursin mbi ndarjen e bursave për nxënësit e shkollave të mesme mund të paraqiten nxënësit e vitit të I të shkollës së mesme të cilët në të gjitha vitet nga klasa e V deri në klasën e VIII të shkollës fillore kanë arritur sukses të shkëlqyeshëm ose shumë të mirë (nga 3,50 deri 5), përkatësisht nxënësit nga viti i II deri në vitin e IV të shkollës së mesme të cilët në të gjitha vitet e mëparshme të shkollës së mesme kanë arritur sukses të shkëlqyeshëm ose shumë të mirë (nga 3,50 deri 5) dhe të cilët kanë pasur sjellje shembullore (5).

Стипендије добијају само ученици који у школској 2026/2027. години похађају средње школе на територији општине Бујановац, и у тренутку подношења молбе имају пребивалиште на подручју општине Бујановац.

Bursa do t`i fitojnë vetëm ata nxënës të cilët ndjekin vitin shkollor 2026/2027. në shkollat në territorin e Bujanocit, dhe në momentin e dorëzimit të lutjes kanë vendbanim në territorin e Bujanocit.

Ученици који су већ остварили право на неку од ученичких стипендија из буџета Републике Србије немају право на стипендију Одељења за јавне службе, а ако у међувремену стекну право на неку другу стипендију, дужни су да се определе за једну од додељених стипендија (односно својеручно попуњена изјава у служби) Одељење за јавне службе задржава право да провери да ли су кандидати за ученичку стипендију већ остварили право на стипендију неког другог државног органа која се финансира из буџета Републике Србије или локалне самоуправе.

Nxënësit të cilët vetëm se kanë realizuar të drejtën në njërën nga bursat për nxënës nga buxheti i Republikës së Serbisë nuk kanë të drejtë për shfrytëzimin e bursës së Drejtorati për shërbime publike, ndërsa nëse ndërkohë fitojnë të drejtën e ndonjë burseje tjetër, janë të detyruar që të përcaktohen për njërën nga bursat e ndara. Drejtorati për shërbime juridike ka të drejtën që të verifikoj kandidatët e bursave se a kanë arritur të drejtën për bursë nga ndonjë organ tjetër shtetëror i cili financohet nga buxheti i Republikës së Serbisë ose vetqeverisjes lokale.

Одељење за јавне службе у складу са буџетом за 2026. годину располаже новчаним средствима за **87 стипендија** за ученике из општине Бујановац.

Drejtorati për shërbime publike në përputhje me buxhetin për vitin 2026, ka në dispozicion të mjeteve financiare për **87 bursa.**

II
ПОТРЕБНА ДОКУМЕНТА ЗА ПРИЈАВУ НА КОНКУРС / DOKUMENTET E NEVOJSHME PËR PARAQITJE NË KONKURS

- попуњена пријава за доделу стипендије на обрасцу Одељења за јавне службе у прилогу конкурса **(образац број 1)**,
  Aplikacioni i plotësuar për ndarjen e bursës në formularin e Drejtoratit për shërbime publike i bashkangjitur në konkurs **(formulari numër 1),**
- уверење које оверава школа коју ученик похађа, **са обавезним подацима** о упису у један од разреда средње школе на подручју општине Бујановац, школске 2026/2027. године, **постигнутом успеху** у претходном разреду и

податком када је ученик први пут уписао први разред средње школе (**образац број 2**),
Vërtetimi të cilin e vërteton shkolla në të cilën nxënësi e ndjek mësimin, **me të dhënat e obligueshme** mbi regjistrimin në njërin nga vitet e shkollës së mesme në territorin e komunave Bujanoc, të vitit shkollor 2026/2027, **suksesin e arritur** në vitin e mëparshëm dhe të dhënën se kur për herë të parë ka regjistruar vitin e parë të shkollës së mesme **(formulari i numër 2)**

- оверене копије сведочанстава о претходно завршеним разредима (**за ученике првог разреда средње школе оверене копије сведочанства од V до VIII разреда основне школе као доказ оствареног успеха у основној школи коју је кандидат завршио. За ученике другог, трећег и четвртог разреда средње школе оверене копије сведочанства о успеху из свих претходних разреда средње школе које издаје средња школа коју кандидат похађа**),
Kopjet e vërtetuara të dëftesave për të gjitha vitet shkollore të përfunduara **(për nxënësit e vitit të parë të shkollës së mesme kopja e vërtetuar e dëftesave nga klasa V deri në klasën e VIII të shkollës fillore, si dëshmi i suksesit të arritur në shkollën fillore në të cilën kandidati e ka kryer. Për nxënësit e vitit të dytë, tretë dhe katërt të shkollës së mesme kopjet e vërtetuara të dëftesave rreth suskesit të arritur në të gjitha vitet e shkollës së mesme, të cilën e lëshon shkolla e mesme në të cilën kandidati ndjek mësimin)**

- извод из матичне књиге умрлих ако немају једног или оба родитеља, (**оригинал које издаје надлежни орган општинске управе или оверена копија коју оверава нотар**),
Çertifikata e vdekjes nga libri amëz i të vdekurve, nëse nuk kanë njërin apo të dy prindërit **(origjinalin të cilin e jep organi kompetent i administratës komunale ose kopjen e vërtetuar të cilën e vërteton noteri),**

- **Очитане податке са електронске личне карте или фотокопију старе важеће личне карте ученика**, односно штампане податке са електронске личне карте или фотокопију старе важеће личне карте родитеља или старатеља уколико је ученик млађи од 16 година.
Të dhënat e lexuara elektronike të letërnjoftimit apo fotokopjen e letërnjoftimit të vjetër me afat e nxënësit, përkatësisht të dhënat e shtypura nga letërnjoftimi elektronik apo fotokopja e letërnjoftimit të vjetër me afat e prindit apo kujdestarit po nëse nxënësi ka më pak se 16 vjet
- **Четири примерка уговора о стипендирању** који су уредно попуњени и потписани од стране ученика и родитеља или старатеља ученика.
Katër shembuj të Kontratës mbi Bursë të cilat janë të plotësuara në mënyrë të rregullt dhe të nënshkruara nga ana e nxënësit dhe prindit apo kujdestarit të nxënësit.

Конкурсна документа се не враћају/ Dokumentet e konkursit nuk kthehen.

Наведене документе, односно доказе, издају и оверавају одговарајуће службе, и то:

Dokumentet e theksuara, konkretisht dëshmit, lëshohen dhe vërtetohen nga shërbimet përkatëse, të cilat janë:

- **образац број 2** оверава средња школа коју ученик похађа
  formularin numër 2, e vërteton shkolla e mesme të cilën nxënësi e ndjek mësimin,

- **копије сведочанстава** оверава нотар
  kopjet e dëftesave i vërteton noteri

- **извод из матичне књиге умрлих** ако немају једног или оба родитеља, издаје надлежни орган општинске управе а копију оверава нотар.

- **çertifikatën e vdekjes nga libri amëz i vdekjes,** nëse nuk kanë njërin apo të dy prindërit e lëshon organi kompetent i administratës komunale, ndërsa kopjen e vërteton noteri

- **Примерак уговора о стипендирању** може се преузети са интернет странице општине Бујановац на адреси www.bujanovac.rs или у канцеларији бр. 301 општинске управе општине Бујановац.

Shembullin e Kontratës mbi Bursë mund ta merrni në ueb faqen në adresën www.bujanovac.rs ose në zyrën e nr. 301 të administratës komunale të komunës së Bujanocit.

<u>НАПОМЕНА:</u> Сва потребна документа за пријаву на конкурс морају бити уредно и читко попуњена. Потребно је да кандидат број банкарског рачуна и тачан назив и адресу банке обавезно упише у примерак уговора о стипендирању и у образац пријаве за доделу ученичке стипендије (образац број 1) приликом достављања конкурсне документације.
<u>VËREJTJE:</u> Të gjitha dokumentet e nevojshme për paraqitje në konkurs duhet të jenë të plotësuara në mënyrë të rregullt dhe me shkrim të lexueshëm. Është e nevojshme që kandidati, numrin e llogarisë bankare dhe emrin dhe adresën e saktë të bankës ta shënoj në shembullin e kontratës mbi mbursë dhe në formularin e paraqitjes për ndarjen e bursës për nxënës (formulari nr 1) me rastin e dorëzimit të dokumentacionit të konkursit.

III
РОК ЗА ПОДНОШЕЊЕ И ДОСТАВЉАЊЕ ДОКУМЕНАТА
AFATI I PARAQITJES DHE DORËZIMIT TË DOKUMENTACIONIT

Рок за пријављивање на конкурс је од 21. октобра до 06. новембра 2026. године до 14:00 часова.
Afati për paraqitje në konkurs është prej 21 tetor deri me 06 nëntor 2026, deri në ora 14:00.

Молбе за доделу стипендије и документа којима се доказује испуњеност услова се достављају у затвореној коверти. На полеђини обавезно написати име и презиме подносиоца молбе и адресу подносиоца молбе. На предњем делу коверте ставити напомену: **ЗА КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ СТИПЕНДИЈА УЧЕНИЦИМА СРЕДЊИХ ШКОЛА НА ПОДРУЧЈУ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА ПЕРИОД ШКОЛСКЕ 2026/2027. ГОДИНЕ.**

Lutjet për ndarjen e bursës dhe dokumentet me cilat dëshmohet përmbushja e kushteve, dorëzohen në zarfin e mbyllur. Në anën e pasme të zarfit është e domosdoshme të shënohet emri dhe mbiemri i aplikuesit të lutjes dhe adresa e aplikuesit të lutjes. Në pjesën e përparme të zarfin duhet të shënoni vërejtjen: **PËR KONKURSIN PËR NDARJEN E**

BURSAVE PËR NXËNËSIT E SHKOLAVE TË MESME NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR PERIUDHËN 2026/2027.
ZA KONKURS ZA DODELU STIPENDIJA UČENICIMA SREDNJIH ŠKOLA NA PODRUČJU OPŠTINE BUJANOVAC ZA PERIOD ŠKOLSKE 2026/2027 GODINE.

Пријаве се подносе у канцеларији бр. 301 Општинске управе. Орган који прима молбу на истој ставља број и датум када је молба предата.

Kërkesat dorëzohen në zyrën 301. Të administratës komunale. Organi i cili pranon lutjen, të njëjtën shënon numrin dhe datën se kur është dorëzuar lutja.

Неблаговремена и некомплетна конкурсна документација неће бити узета у разматрање.

Dokumentacioni i konkursit i cili nuk dorëzohet me kohë dhe i cili nuk është i kompletuar nuk do të merret në shqyrtim.

IV
ДОДЕЛА СТИПЕНДИЈА
NDARJA E BURSËS

Комисија образована решењем Начелника општинске управе општине Бујановац саставиће јединствену ранг листу кандидата за стипендију на нивоу општине Бујановац.

Komisioni i formuar me aktvendim të kryeshefit të administratës komunale të komunës së Bujanocit do të përpilojë një listë unike të rangimit të kandidatëve për bursë në nivel të komunës së Bujanocit.

Критеријуми за састављање ранг листе су/ Kriteret për përpilimin e ranglistës janë:

- ученици који користе превоз при одласку и повратку из школе **30 бодова**;
- nxënësit të cilët shfrytëzojnë transportin me rastin e ardhëjes dhe kthimit nga shkolla **30 poena.**

- ученици којима су оба родитеља преминула **25 бодова**;
- nxënësve të cilëve të dy prindërit i kanë vdekur **25 poena**;

- ученици којима је један од родитеља преминуо **20 бодова**;
- nxënësve të cilëve njëri nga prindërit i ka vdekur **20 poena**;

- одличан успех у претходном разреду **15 бодова**;
  për sukses të shkëlqyeshëm në vitin e mëparshëm **15 poena;**

- врло добар успех у претходном разреду **10 бода**;
- për sukses shumë të mirë në vitin e mëparshëm **10 poena**

У случају да два или више кандидата имају исти број бодова, Комисија ће дати предност кандидату који има бољи просек у претходно завршеном разреду.

Në rast se dy apo më shumë kandidatë e kanë numrin e njejtë të poenave, Komisioni do t`i japë përparsi kandidatit i cili ka mesatarën më të lartë në vitin e kaluar të përfunduar.

У случају да два или више кандидата имају исти просек у претходно завршеном разреду, Комисија ће дати предност оном кандидату који има бољу просечну оцену током претходног школовања (саберу се просеци свих претходних година и поделе се са бројем година школовања).

Në rast se ka dy apo më shumë kandidatë të cilët kanë mesatarën e njetë për vitin e kaluar të përfunduar, Komisioni do t`i japë përparsi atij kandidati i cili e ka notën mesatare gjatë shkollimit të kaluar (mblidhen mesataret e gjitha viteve të kaluara dhe pjesëtohen me numrin e viteve të shkollimit).

Комисија ће разматрати све благовремене молбе, бодовати све молбе које испуњавају услове конкурса и сачинити **ранг листу** ученика који ће добити стипендију на основу броја бодова и у складу са критеријумима. На основу утврђене ранг листе Комисија доноси Одлуку о избору стипендиста коју потписује председник Комисије.

Komisioni do t`i shqyrtojë të gjithat lutjet e arritura në kohë, do t`i vlerësoj të gjitha lutjet të cilat përmbushin kushtet e konkursit dhe do të përpiloj **ranglistën preliminare** të nxënësve cilët do të fitojnë bursën në bazë të numrit të poenave dhe në përputhje me kriteret. Në bazë të rang listës së përcaktuar, Komisioni do të sjellë Vendim mbi Zgjedhjen e Bursistëve të cilin e nënshkruan kryetari i Komisionit.

Кандидати за доделу стипендија који нису уврштени у Одлуку о додели стипендија имају право на приговор у року од 15 дана од дана пријема одлуке о избору стипендиста, а у складу са чланом 32. и 147. Закона о општем управном поступку. Приговор се подноси Општинском већу, а преко Комисије. У приговору се морају навести разлози за подношење приговора и образложење, односно уз њега мора бити достављена одговарајућа доказна документација. Приговор који није благовремен или који је поднет од стране неовлашћеног лица ће бити одбачен. О приговору одлучује Општинско веће општине Бујановац у року од 15 дана од дана пријема приговора. Одлука Општинског већа је коначна у управном поступку.

Kandidatët për ndarjen e bursave të cilët nuk janë të përzgjedhur në Vendimin mbi Ndarjen e Bursave, kanë të drejtë në ankesë në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit të Vendimit të Zgjedhjes së Bursistëve, ndërsa në përputhje me nenin 32 dhe 147 të Ligjit mbi Procedurën e Përgjithshme Admnistrative. Ankesa i parashtrohet Këshillit komunal, përmes Komisionit. Në ankesë duhet të theksohen arsyet për parashtrimin e ankesës dhe arsyeshmëria, përkatësisht me të duhen të dorëzohet edhe dokumentacioni i duhur dëshmues. Ankesa e cila nuk është dërguar me kohë apo e cila është dërguar nga ana e personit të paautorizuar do të hidhet poshtë. Mbi ankesën vendos këshilli komunal në afat prej 15 ditëve nga dita e pranimit të ankesës. Vendimi i këshillit komunal është përfundimtar në procedurën administrative.

Коначне Ранг листе након решавања по приговорима, ће бити истакнуте на огласној табли Општинске управе и сајту општине Бујановац (www.bujanovac.rs).

Rang listat përfundimtare pas vendosjes në bazë të ankesave, do të vendosen në tabelën e shpalljes të administrates komunal dhe në ueb faqen e komunës së Bujanocit (www.bujanovac.rs).

На основу коначне ранг листе о додели ученичких стипендија, након одлучивања о приговорима, ученик, односно родитељ или старатељ ученика закључује уговор о стипендирању са Одељењем за јавне службе, којим се ближе уређују права и обавезе у вези с коришћењем стипендије. Стипендија се додељује без обавезе враћања.

Në bazë të rang listës përfundimtare mbi ndarjes e bursave të nxënësve, pas vendimarrjes rreth ankesave, nxënësit, përkatësisht prindi apo kujdestari i nxënësit nënshkruan kontratë

mbi ndarjen e bursës me Drejtoratin mbi shërbime publike, me të cilën rregullohen ngushtë të drejtat dhe detyrimet në lidhje me shfrytëzimin e bursës. Bursa ndahet pa detyrimin për t`u kthyer.

Кориснику ученичке стипендије обуставља се исплата одобрене стипендије у случају нетачно приказаних података, када истовремено прима стипендију, кредит или сличан облик давања по другом основу из буџета Републике Србије или локалне самоуправе, када изгуби право на финансирање школовања из буџета или напусти редовно школовање.

Shfrytëzuesit të bursës i pezullohet pagesa e bursës së miratuar në rast të dhënave jo të sakta të treguara, kur në të njejtën kohë merr bursë, kredi ose ndonjë formë të njejtë të përfitimit në baza tjetra nga buxheti i Republikës së Serbisë ose vetqeverisjeve lokale, kur të humb të drejtën e finansimit të shkollimit nga buxheti ose heqë dorë nga shkollimi i rregullt.

V
ИЗНОС СТИПЕНДИЈЕ И ИСПЛАТА
SHUMA E BURSAVE DHE PAGESA

Стипендије се исплаћују у нето износу од 6.000,00 динара за месеце септембар, октобар, новембар и децембар 2026. године, а уколико у буџету за 2027. годину буду обезбеђена средства исплаћиваће се у континуитету до краја школске 2026/2027. године.

Bursa paguhet në një shumë neto prej 6.000 dinarë për muajt shtator, tetor, nëntor dhe dhjetor të vitit 2026, dhe nëse sigurohen mjete në buxhetin për vitin 2027, atëherë do të paguhen në kontinuitet deri në fund të vitit shkollor 2026/2027.

НАПОМЕНА: Стипендије се исплаћују на банковни рачун родитеља односно старатеља.

VËREJTJE: Bursat paguhen në xhirollogarinë bankare të prindërit apo kujdestarit të nxënësit.

VI
КОНКУРСНИ ОБРАСЦИ/

Конкурсни обрасци су доступни на местима где се предају молбе, а могу се преузети и са интернет странице Општине Бујановац и на адреси www.bujanovac.rs

Formularët për këtë konkurs mund të merren në vendin ku edhe dorëzohen lutjet, mirëpo mund të merren edhe në ueb faqen e komunës së Bujanocit në adresënwww.bujanovac.rs

Додатне информације могу се добити у канцеларији бр. 301 општинске Управе општине Бујанваоц.

Informacionet shtesë mund të merren në zyren 301 të administratës komunale të komunës së Bujanocit.

Председник комисије
Kryetari i Komisionit

Агим Хасани / Агим Хасани